

PROPRIÉTAIRE

- Je livre le logement à la date convenue, en bon état et propre;
- Je fournis un logement confortable et paisible;
- Je maintiens le logement en bon état;
- Je garantis que le logement puisse servir à son usage normal et je l'entretiens à cette fin pendant toute la durée du bail;
- Je fais toutes les réparations nécessaires au logement sauf celles à la charge du locataire;
- Je maintiens la fonction du logement (type de logement);
- J'augmente le montant du loyer selon les modalités prévues par le Tribunal administratif du logement.

LOCATAIRE

- Je paie au moment convenu dans le bail le loyer exigé;
- J'utilise le logement avec respect et de façon responsable;
- J'effectue les réparations mineures qui s'imposent;
- J'avise le propriétaire d'une défectuosité ou détérioration;
- Je conserve la forme ou la fonction du logement;
- Je préserve la tranquillité des autres locataires;
- Je remets le logement dans l'état où je l'ai reçu;
- J'accepte ou je refuse l'augmentation de loyer selon les modalités prévues par le Tribunal administratif du logement.

KA AWIHETC KE ICI TACIKANIWONIK

- Mia kitci icinokok ni toten nihe ka awihiweian ke ici tacikaniwok kitci miroctek acitc kitcinahinakok;
- Ni mirowinakotan nihe ka awihiweian ke ici tacikaniwok;
- Ni miro kanaweriten aka wicac kitci icinokok;
- Ni natowi toten werita mocak kitci icinokok kirika mocak kitci nosanehaman mia kkitci icinokok;
- Ni wectan kekwan e pikoparik nama aric anihi wir ka ki totak naha ka awihak;
- Ni nakataweriten mia kitci irapatak ke ici tacikaniwok;
- Ni rikitan e natakasoian irikik e actek ke natockasoian e nosanehaman irakonike natockasowin mikiwam otci.

KA AWIHETC KE ICI TACIKANIWONIK

- Ni kicikason mia irikik eactek kitci kicikasoian;
- Werita ni kanoweriten acitc mia ni toten ka ici tacikeian;
- Ni ocitan kecpin e pikoparik aka orina e micak;
- Ni witamowaw ka pe awihitc ke ici tacikeian kecpin e pikoparik kekwan;
- Mia nit ici kanaweriten ka ici tacikeian;
- Ni pekatisin aka orina kitci wectakimisian;
- Ka icinakokipan ka takocinian ekote ke icinakotaian;
- Ni naheriten kekotc nama e rikikitakok ka ici tacikeian nte e ici tapitik irakonikekiwamik.

MERCI À TOUS NOS PARTENAIRES



Organismes en accompagnement pour le locataire en démarche avec son propriétaire / Ka mamowinitotcik kitci witcihatick ka awihakaniritci ke ici taciketcik acitc anihi ka awiheritci ke ici tacikaniwonik

- Centre Amitié Autochtone La Tuque (CAALT) - 819 523-6121
- Centre de justice de proximité Mauricie - 888 542-1822
- Conseil de Nation Atikamekw (CNA) - 819 523-6153
- Comité pour la défense des droits sociaux (CDDS) - 819 523-4727
- ÉquiJustice - 819 523-8274
- InfoLogis Mauricie - 819 694-6976
- Les Travailleurs de Rue de La Tuque Inc. - 819 523-7883

Adresses utiles pour connaître les droits et les obligations du locataire et du propriétaire / Kitci kiskeritakok ite e ici acteki acitc kekwan patam ke kiskeritak naha ka awihakaniwitc ke ici taciketc acitc naha ka awihetc ke ici tacikaniwonik :

Educaloi
educaloi.qc.ca/

Gouvernement du Québec
www.habitation.gouv.qc.ca/

Commission des droits et des personnes
www.cdpcj.qc.ca/fr/

Tribunal administratif du logement
www.tal.gouv.qc.ca/fr/

Calcul pour l'augmentation de loyer
www.tal.gouv.qc.ca/fr/calcul-pour-l-augmentation-de-loyer

Avec la participation financière de :
Aniki kirika e witcihiwetcik :

Fonds Québécois d'initiatives sociales

Québec 


HAUT ST-MAURICE
Table de concertation sur les enjeux de l'habitation

UN LOGEMENT POUR TOUS
Kaskina awik kitci takonik ke ici taciketc

**BONNES
PRATIQUES**

MIRO AITOTAMOWIN

PROPRIÉTAIRE / LOCATAIRE

Ka awihiwetc ke ici tacikaniwonik